



# Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e-mail: [psse.goldap@sanepid.gov.pl](mailto:psse.goldap@sanepid.gov.pl)

Gołdap, dnia 09.10.2024 r.

HK.9020.4.33.2024

## Ocena jakości wody

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 757) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 416) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu lokalnego Kolniszki dnia 17.09.2024 r. i otrzymaniu sprawozdań z badań wody:

- Sprawozdanie z badań nr 570873/24/SOK z dnia 23.09.2024 r., data wpływu 07.10.2024r.
- Sprawozdanie LBEŚiŻ/1073z/2024 z dnia 20.09.2024 r., data wpływu 23.09.2024r.

Miejsce pobrania: woda podawana na sieć, kran w hydroforni wodociągu lokalnego Kolniszki, gmina Gołdap

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi  
stwierdza  
**przydatność wody do spożycia**

## Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbek wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, pobranych z wodociągu lokalnego Kolniszki, w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody, prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9 a, 19-500 Gołdap, zbadanej przez Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia oraz Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Elku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/1, 19-300 Elk, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Gołdapi  
z up. mgr inż. Judyta Ruszewska  
Kierownik Nadzoru  
/dokument podpisany elektronicznie/

### Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap (e-mail: [pwilk@pwilk.goldap.pl](mailto:pwilk@pwilk.goldap.pl))
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap (ePUAP:/919munh2tk/skrytkaESP)
3. a/a



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności  
19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1  
tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 64  
NIP 848-11-59-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatury porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań,  
Nr akredytacji AB 614



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 20.09.2024 r.



Znak sprawy: LBESIZ.8051.3.1073.2024

## Sprawozdanie LBESIZ/ 1073 z / 2024

1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.  
ul. Sikorskiego 9a, 19-300 Goidap

zlecenie nr W / 109 / G01 z dnia 17.09.2024

2. Obiekt badania:

próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbek:

wodociąg lokalny Kolnieszki - kran w hydroforze Kolnieszki,  
Kolnieszki, 19-300 Goidap

pobrano dnia: 17.09.2024 godzina 9:30

5. Data i godzina przyjęcia próbek do Laboratorium: przyjęła dnia: 17.09.2024 godzina 13:40

6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 5687-5 i PN-EN ISO 18498 przez: prac. PSSB w Goidapie M. Kozłowski

7. Stan próbek zgodny z Instrukcją 1-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbek do Laboratorium: temperatura 4,1 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbek:		
Fizyczno-chemiczne		17.09.2024 - 20.09.2024		1073 z		
				Oznakowanie próbek przez klienta:		
				124 G01		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	α niepewność wyniku <sup>1</sup>	Wartości parametryczne jakimi powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2204)
22	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>w</sup>	-	Z18 bardzo słaby reślinny	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
23	Smak Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04557 <sup>w</sup>	-	Z5 brak	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

<sup>n</sup> - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniająca wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025<sup>w</sup> - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru<sup>1</sup> - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobraniem i transportem próbek

Autoryzował(a):

KIEROWNIK LABORATORIA  
Badań Fizyczno-Chemicznych

mgr inż. Iwona Barszczewska

## Sprawozdanie LBEŚIŻ / 1073 z / 2024

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbek	
Mikrobiologiczne		17.09.2024 - 20.09.2024		1073 z	
				Oznakowania próbek przez klienta	
				124 Got	
FzB	Badana cacha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2284)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jjk/1 ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Zauważ, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jk/1 ml w wodzie przeznaczony do picia wodociągowej, 200 jk/1 ml w kranie konsumenta</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jjk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jjk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kalowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jjk/100 ml	0	0

FzB - pozycja z zakresu badań  
jjk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

STARSZY ASYSTENT

mgr Kamila Kocallina Ejdys

Zabwierz(a):

mgr inż. Andrzej...

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobranie i transportowanie próbek. Wyniki badań odnozą się do otrzymanej próbki. Bez pisemnej zgody Laboratorium Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Elku sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

KONIEC SPRAWOZDANIA

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 570873/24/SOK**

RPL/2794/2024-1P



EZD RP PSSE w Górdapi  
(Adm)  
Data rejestracji: 2024-10-07  
Data wpływu: 2024-10-07

Zleceniodawca Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOLDAP		Próbkę (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Hydrofornia Kolniszki
Data przyjęcia próbki	17.09.2024	Stan próbki: bez zastrzeżeń  Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	17.09.2024	
Data zakończenia badań	23.09.2024	
Data utworzenia sprawozdania	23.09.2024	
Informacje dotyczące pobierania próbek:  Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 4/1578/17/09/2024 Data poboru: 17.09.2024 Punkt poboru, miejsce poboru: Hydrofornia Kolniszki ID Próbkiobrocy: 1578		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa <sup>1) 2) 4) 5)</sup> PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność <sup>1) 2) 4)</sup> PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,29 ± 0,05	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH <sup>1) 4)</sup> PN-EN ISO 10523:2012	-	7,4 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa <sup>1) 4) 5)</sup> PN-EN 27888:1999	µS/cm	961 ± 118	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura <sup>5) 7)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,0 ± 0,5	-	-
# Zapach <sup>1) 6)</sup> PB-12 wydanie 1 z dnia 18.12.2017	-	Akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	Zgodny

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 2) Wartości progowe niezdefiniowane.
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9020.591.2.2023. z dn. 23.10.2023 r.).
- 5) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



AB 079

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 570873/24/SOK

- 6) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierzu (decyzja nr PPIS.HŚ.9022.17.1.2024.BP z dn. 27.02.2024 r.).
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 8) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.

Badanie: Zapach wykonano w laboratorium Aleksandrów Łódzki 95-070, ul. IGNACEGO DASZYŃSKIEGO 116

### Autoryzował:

ID: 686, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

ID: 806, Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Poboru Próbek

\*Wyniki analiz podwykonawczych są autoryzowane przez osoby upoważnione przez zewnętrznego dostawcę badań

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

### Adres laboratorium:

ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, obliczona dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-08:09:2019. Jeżeli w kolumnie „wynik akredytowanej metody” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, że jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badania akredytowane

# Badania wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 2 / 2

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**  
ul. Chwaszczyńska 180, 81-671 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00